



CAI
J720
-Z308

3 1761 11769887

Think Rights!

Discrimination based on SEX is prohibited.

You are protected against discrimination in employment and in many other areas of life, such as services, housing, the administration of laws, and so on, by both federal and provincial human rights laws.

An act of discrimination may be the intentional result of prejudice, but unequal treatment can also result from systems and practices that were not begun with the intention of discriminating but which have this effect just the same.

If you know or suspect that you have been unfavourably treated because of your sex, contact your federal or provincial human rights commission at the addresses given at the end of this pamphlet. If your situation is governed by federal laws, the Canadian Human Rights Commission will look after it. If it comes under provincial laws, the human rights commission in that province will handle the case. Either way, whichever commission you turn to will refer your case to the correct one, if necessary.

You do not have to be afraid that the person or agency you complain about will pay you back in some way for causing trouble. Under the Canadian Human Rights Act, anyone who threatens or intimidates a complainant or witness can be convicted of an offence and required to pay a large fine.

Questions

I'm used to travelling in my work, and my husband and children have got a good system worked out for when I am away. I recently went to a job interview where the people were very polite to me and never asked me if I was free to travel or not. Later, I found out that they asked the successful candidate about this and that travelling is part of the job. Can they assume that I'm not free to travel just because I am a woman?

No, they can't. If your complaint to the human rights commission resulted in a finding that men and women were treated differently as candidates for this job, then discrimination would have taken place. An employer cannot assume that a woman is not free to travel in the course of her job—or that she will ask



Although ideas are changing, many people still cling to the idea that certain jobs can only be done by a woman and that other jobs should only be done by men. Similar stereotypes sometimes lead to women having a harder time than men in getting services (such as credit), being admitted to some facilities (for instance, using a meeting room for a group), or using accommodation (in

for time off when her children are sick, or that she will move away soon because her husband has a job that involves transfers or any other such generalized idea. These assumptions are discriminatory. If travelling is really a requirement of this job, then all candidates should be made aware of it in advance. If travelling is only optional, then no one should be asked about it. Furthermore, it is a discriminatory practice to put requirements which are not really essential to the job into a job description or to ask about them in an interview with the intention of discouraging certain applicants.

My applications for work have been turned down twice because I "haven't worked" in the last seven years. I was working as a full-time mother, which is not the same thing as being unemployed in the sense of not being able to land a job. Can they treat me this way?

No. These employers are using a system which started out on an acceptable principle—that they want steady workers with good employment records. But the way they are applying it is having a discriminatory effect on you. Even if the company did not mean to discriminate, even if there is no ill will intended, the impact of this policy gives you an unequal opportunity, since your seven years out of the work force do not make you an unreliable worker.

isolated work camps, for example). These notions can work against men too. The principle behind human rights legislation is that people should have a chance to prove themselves on their own merits as individuals and should not have decisions taken about them or on their behalf on the basis of preconceived ideas.

Someone in my office is continuously hassling me with sexual advances. I am afraid that this situation will cost me my job if I don't "co-operate". What can I do?

Inform a supervisor, manager or personnel officer of the situation. Sexual harassment, if it affects your employment in any way, is discrimination based on a prohibited ground. Similarly, terms of employment or the provision of goods, facilities or accommodation conditional upon a person submitting to sexual advances constitutes discrimination. A man or woman who experiences this sort of pressure can complain to the Canadian Human Rights Commission.

I guess my husband and I are too unusual. Most of his experience is in clerical jobs and most of mine is in industry. We are both registered with an employment agency which is trying to get him to take a welding course and me to take a typing test. Actually, I would like that welding course myself, but the agency keeps insisting that my husband take it. Can I get this straightened out?

Get the Human Rights Commission to help you—maybe it won't even take a formal complaint. This kind of discrimination based on sex is prohibited. It still sometimes goes on—and often the people doing it have perfectly good intentions—but it is usually quite easy to clear up when the Human Rights Commission steps in.

To find out more about your rights under federal legislation, contact the Canadian Human Rights Commission at one of these addresses:

National Office:
Canadian Human Rights Commission
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 1S1
Telephone: (613) 995-1151

Regional Offices:
ATLANTIC REGION
Office address:
Lord Nelson Arcade
Lower Arcade
5675 Spring Garden Road
Halifax, Nova Scotia
B3J 1H1
Telephone: (902) 426-6380

Mailing address:
P.O. Box 3545
Halifax South Postal Station
Halifax, Nova Scotia
B3J 3J2

QUEBEC REGION
2021 Union Avenue
Room 1115, 11th Floor
Montreal, Quebec
H3A 2S9
Telephone: (514) 283-5218

ONTARIO REGION
Arthur Meighen Building
55 St. Clair Avenue East
Room 623, 6th Floor
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Telephone: (416) 966-5527

PRAIRIE REGION
Dayton Building
323 Portage Avenue
Room 211, 2nd Floor
Winnipeg, Manitoba
R3B 2C1
Telephone: (204) 949-2189

WESTERN REGION
Montreal Trust Building
789 West Pender, Room 1002
Vancouver, British Columbia
V6C 1H2
Telephone: (604) 666-2251

NEWFOUNDLAND
Human Rights Commission
Department of Justice
Confederation Building
P.O. Box 4750
St. John's, A1C 5T7
Telephone: (709) 737-2709

PRINCE EDWARD ISLAND
Human Rights Commission
180 Richmond Street – Room 4
P.O. Box 2000
Charlottetown, C1A 7H8
Telephone: (902) 894-7797

NOVA SCOTIA
Human Rights Commission
Lord Nelson Arcade – 3rd floor
P.O. Box 2221
Halifax, B3J 3C4
Telephone: (902) 424-4111

NEW BRUNSWICK
Human Rights Commission
P.O. Box 6000
Fredericton, E3B 5H1
Telephone: (506) 453-2301

QUEBEC
Commission des droits
de la personne
360 rue Saint-Jacques, Mezzanine
Montreal, H2Y 1P5
Telephone: (514) 973-5146

ONTARIO
Human Rights Commission
400 University Avenue
12th Floor
Toronto, M5G 1S5
Telephone: (416) 965-6841

MANITOBA
Human Rights Commission
Suite 200 – 223 Portage Avenue
Winnipeg, R3B 2C1
Telephone: (204) 944-3007

SASKATCHEWAN
Human Rights Commission
2604 4th Street East
Saskatoon, S7N 0Y7
Telephone: (306) 664-5952

ALBERTA
Human Rights Commission
501 – Edwards Professional Bldg
10053-111th Street
Edmonton, T5K 2H8
Telephone: (403) 427-7661

BRITISH COLUMBIA
Human Rights Commission
880 Douglas Street
Victoria, V8W 2B7
Telephone: (604) 387-6861

Human rights legislation varies from province to province with respect to matters under provincial jurisdiction. Contact your provincial human rights commission at one of these locations:



Pensez Droits!

La discrimination
fondée sur le SEXE
est interdite.

La Loi fédérale et les lois provinciales sur les droits de la personne vous protègent contre la discrimination en matière d'emploi et dans bien d'autres domaines, par exemple, la qualité des services auxquels vous avez droit l'hébergement, l'administration des lois, et ainsi de suite.

Un acte discriminatoire peut être commis intentionnellement, en raison d'un préjugé, mais il peut aussi être le résultat de méthodes et de pratiques qui, sans avoir été établies avec de telles intentions, n'en ont pas moins des effets discriminatoires.

Si vous savez ou si vous soupçonnez que vous avez été défavorisé à cause de votre sexe, communiquez avec la Commission fédérale des droits de la personne ou avec votre commission provinciale aux adresses indiquées à la fin de cette brochure. Si votre cas relève de la compétence fédérale, la Commission canadienne des droits de la personne se chargera d'étudier vos doléances. S'il s'agit d'une question relative à une loi provinciale, la Commission des droits de la personne de la province en cause s'occupera de votre plainte. D'une façon ou d'une autre, quelle que soit la commission à laquelle vous fassiez appel, on vous indiquera au besoin à qui vous devez vous adresser.

Vous n'avez pas à craindre que la personne ou l'organisme contre qui vous portez plainte n'use de représailles à votre endroit. La Loi canadienne sur les droits de la personne stipule que toute personne qui menace ou intimide un plaignant ou un témoin peut être reconnue coupable d'infraction et être condamnée à payer une amende substantielle.

Questions

J'ai l'habitude de remplir des fonctions qui m'obligent à me déplacer et mon mari et mes enfants savent très bien s'en tirer pendant mon absence. J'ai récemment passé une entrevue de sélection. J'ai été reçue avec politesse, mais on ne m'a pas demandé s'il m'était possible de me déplacer. Plus tard, j'ai appris que l'on avait posé cette question au candidat choisi et que les déplacements faisaient partie du travail. Peut-on présumer que je ne suis pas libre de me déplacer tout simplement parce que je suis une femme?

Non, on ne le peut pas. Si, après étude de votre plainte, la Commission des droits de la personne en venait à la conclusion que les hommes et les femmes ont été traités différemment à l'occasion de ces entrevues, il serait alors établi qu'il y a eu discrimination. Un employeur ne peut pas supposer qu'une femme n'est pas libre

Même si les idées évoluent, bien des gens se cramponnent encore à la pensée que certaines fonctions ne peuvent être assumées que par des femmes tandis que d'autres ne peuvent l'être que par des hommes. À cause des stéréotypes de ce genre, il arrive aussi que les femmes aient plus de difficultés que les hommes à obtenir certains services (tels que le crédit), à avoir accès à certaines installations (par exemple, une salle

de se déplacer pour les besoins de son travail, qu'elle demandera à s'absenter si ses enfants sont malades ou qu'elle ne tardera pas à déménager parce que son mari occupe un poste qui nécessite des mutations. L'employeur ne peut entretenir ce genre d'idées préconçues. Pareilles conjectures sont discriminatoires.

Si les déplacements font vraiment partie des exigences de l'emploi, alors tous les candidats et toutes les candidates doivent en être informés préalablement. Si les déplacements sont facultatifs, personne ne doit être questionnée à ce sujet. De plus, c'est un acte discriminatoire que d'inclure dans une description de poste des exigences qui ne sont pas essentielles ou d'en parler dans une entrevue dans le seul dessein de décourager certains candidats.

Mes demandes d'emploi ont été rejetées à deux reprises parce que je "n'ai pas travaillé" pendant les sept dernières années. J'étais mère de famille à temps plein, et cela est une chose différente que d'être sans emploi parce qu'on est incapable de trouver du travail. Peut-on me traiter ainsi?

Non, ces employeurs ont recours à une méthode qui, au départ, s'appuie sur un principe acceptable, c'est-à-dire qu'ils désirent embaucher des employés stables ayant de solides antécédents. Mais dans votre cas, leur manière de faire devient un acte discriminatoire. Même si l'employeur n'a pas d'intention discriminatoire, même s'il n'a pas d'intention malveillante, cette politique a pour effet de vous défavoriser puisque le fait d'avoir passé sept ans hors du monde du travail ne signifie pas que vous ne seriez pas une employée consciencieuse.

de réunion pour un groupe) ou à se servir de moyens d'hébergement (dans des camps de travail isolés par exemple). Ces clichés peuvent aussi jouer contre les hommes. La législation sur les droits de la personne s'appuie sur le principe que tous doivent avoir la possibilité de faire valoir leurs mérites personnels et qu'ils ne doivent pas en être empêchés par des décisions fondées sur des idées préconçues.

Quelqu'un au bureau me harcèle sans cesse de ses avances. Je crains que cette situation n'aboutisse à mon renvoi. Qui puis-je faire?

Informez-en un superviseur, un directeur ou un agent du personnel. Le harcèlement sexuel s'il a des répercussions sur votre emploi, constitue, de toute façon, un acte discriminatoire interdit par la loi. Il en va de même dans les cas où l'on tente de forcer une personne à céder à ces avances sexuelles en la menaçant de lui refuser un emploi permanent ou la prestation de biens, de services ou de moyens d'hébergement. Un homme ou une femme qui subit ce genre de pressions peut porter plainte à la Commission canadienne des droits de la personne.

Je pense que mon mari et moi sommes trop originaux. Il a de l'expérience surtout dans le travail de bureau, tandis que moi, j'ai presque toujours travaillé dans l'industrie. Nous nous sommes tous deux inscrits à un bureau de placement où l'on voudrait faire suivre à mon mari un cours de soudure et me faire passer un examen de dactylographie. En fait, j'aimerais bien suivre ces cours de soudure, mais le bureau insiste pour que ce soit mon mari qui les suive. Puis-je faire corriger cette situation?

Faites appel à la Commission des droits de la personne; il est probable que vous n'aurez même pas à présenter une plainte officielle. Cette discrimination fondée sur le sexe est interdite. Elle se produit encore en certaines circonstances et les personnes qui s'en rendent coupables n'ont souvent aucune mauvaise intention; il est habituellement assez facile de remédier à la situation par l'intermédiaire de la Commission.

Pour de plus amples renseignements sur les droits que vous confère la Loi fédérale, prière de vous adresser à la Commission canadienne des droits de la personne, à l'un des bureaux suivants:

Bureau national:

Commission canadienne des
droits de la personne
257, rue Slater
Ottawa, Ontario
K1A 1E1
Téléphone: (613) 995-1151

Bureaux régionaux:

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Adresse du bureau
Lord Nelson Arcade
Lower Arcade
5675, chemin Spring Garden
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 1H1
Téléphone: (902) 426-8380

RÉGION DU QUÉBEC

2021, avenue Union
Pièce 1115, 11^{ème} étage
Montréal, Québec
H3A 2S9
Téléphone: (514) 283-5218

RÉGION DES PRAIRIES

Adresse postale:
Case postale 3545
Succursale postale Halifax-Sud
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 3J2

RÉGION DE L'ONTARIO

Édifice Arthur Meighen
55 rue, avenue St-Clair
Pièce 623, 6^{ème} étage
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Téléphone: (416) 966-5527

RÉGION DE L'OUEST

Édifice Montréal Trust
789 ouest, rue Pender
Pièce 1002, 10^{ème} étage
Vancouver, Colombie-Britannique
V6C 1H2
Téléphone: (604) 666-2251

La législation sur les droits de la personne varie selon les provinces en ce qui a trait aux questions qui relèvent de la compétence provinciale. Voici donc les adresses des diverses commissions provinciales des droits de la personne:

TERRE-NEUVE

Human Rights Commission
Department of Justice
Confederation Building
P.O. Box 4750
St. John's, A1C 5T7
Téléphone: (709) 737-2709

ONTARIO

Human Rights Commission
400 University Avenue
12th Floor
Toronto, M5G 1S5
Téléphone: (416) 965-6841

ÎLE DU-PRINCE-ÉDOUARD

Human Rights Commission
180 Richmond Street - Room 4
P.O. Box 2000
Charlottetown, C1A 7N8
Téléphone: (902) 894-7797

MANITOBA

Human Rights Commission
Suite 200 - 323 Portage Avenue
Winnipeg, R3B 2C1
Téléphone: (204) 944-3007

NOUVELLE-ÉCOSSE

Human Rights Commission
Lord Nelson Arcade - Siège étage
P.O. Box 2221
Halifax, B3J 3C4
Téléphone: (902) 424-4111

SASKATCHEWAN

Human Rights Commission
2604-26th Street East
Saskatoon, S7N 0V7
Téléphone: (306) 664-5952

NOUVEAU-BRUNSWICK

Commission des droits
de la personne
501 - Edwards Professional Bldg
10053-111th Street
Edmonton, T6K 2H8
Téléphone: (506) 453-2301

ALBERTA

Human Rights Commission
501 - Edwards Professional Bldg
10053-111th Street
Edmonton, T6K 2H8
Téléphone: (403) 427-7661

QUÉBEC

Commission des droits
de la personne
880 Douglas Street
Montréal, H2V 1P5
Téléphone: (514) 873-5146

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Human Rights Commission
380 rue Saint-Jacques, Mezzanine
Victoria, V8W 2B7
Téléphone: (604) 387-6661

Réponses

